



VALUTAZIONE QUALITATIVA "OFFERTA TECNICA" / QUALITATIVE BEWERTUNG "TECHNISCHES ANGEBOT"

OFFERTA / ANGEBOT:

1

RTI costituendo RINA CONSULTING SPA (federführendes Unternehmen / mandataria), DB Engineering & Consulting GmbH, AFRY Schweiz AG, BERNARD Gruppe ZT GmbH, PROGER S.p.A (Mitglieder / mandanti);

| Critério / Kriterium | Descrizione / Beschreibung | Punte / Punti |
|----------------------|--|---------------|
| A | VALUTAZIONE DELLE ESPERIENZE SPECIFICHE DEL PERSONALE CHIAVE UTILIZZATO NELL'ESECUZIONE DEL PRESENTE SERVIZIO / BEWERTUNG SPEZIFISCHER ERFAHRUNGEN DER EINGESETZTEN SCHLÜSSELPERSONEN FÜR DIE ERBRINGUNG GEGENSTÄNDLICHER DIENSTLEISTUNGEN | 24,875 |
| A.1 | Responsabile della progettazione / Planungsleiter | 1,875 |
| A.2 | Ingegnere progettista per l'ambito armamento ferroviario / Planungsingenieur für den Bereich Eisenbahn-Oberbau | 5,000 |
| A.3 | Ingegnere progettista per l'ambito di impianti di trazione elettrica e sottostazioni elettriche/ Planungsingenieur für den Bereich Traktionsstromanlagen und Unterwerke | 3,500 |
| A.4 | Ingegnere progettista per l'ambito reti di distribuzione in media e bassa tensione / Planungsingenieur für den Bereich Mittel- und Niederspannungsnetze | 3,000 |
| A.5 | Ingegnere progettista per l'ambito impianti di comando-controllo e segnalamento (CCS) / Planungsingenieur für den Bereich Zugsteuerung, Zugsicherung und Signalgebung (ZZS) | 5,500 |
| A.6 | Ingegnere progettista per l'ambito impianti di telecomunicazioni ferroviarie / Planungsingenieur für den Bereich Eisenbahn-Telekommunikationsanlagen | 2,250 |
| A.7 | Ingegnere progettista per l'ambito impianti meccanici e impiantistica di sicurezza nelle gallerie ferroviarie / Planungsingenieur für den Bereich mechanische Anlagen und Sicherheitsanlagen in den Eisenbahntunnel | 0,750 |
| A.8 | Responsabile della progettazione e per lo sviluppo del piano di manutenzione e esercizio ferroviario / Planungsingenieur, der mit der Funktion des verantwortlichen Planungsleiters für die Erstellung des Instandhaltungsplans und des eisenbahntechnischen Betriebsplans | 0,000 |
| A.9 | Responsabile della progettazione per l'ambito Ingegneria di Sistema / Planungsingenieur für den Bereich Gesamtintegration der vorhandenen eisenbahntechnischen Anlagen | 3,000 |

| Punteggio/ Punkte | Coefficiente/Faktor |
|-------------------|---------------------|
| 2,50 | 0,75 |
| 5,00 | 1,00 |
| 3,50 | 1,00 |
| 3,00 | 1,00 |
| 5,50 | 1,00 |
| 3,00 | 0,75 |
| 3,00 | 0,25 |
| 0,00 | 0,00 |
| 3,00 | 1,00 |

| | | |
|----------|--|--------------|
| B | ORGANIZZAZIONE E MODALITÀ DI ESECUZIONE NELLA PRESTAZIONE DEI SERVIZI DA AFFIDARE / ORGANISATION UND AUSFÜHRUNGSMODALITÄTEN BEI DER ERBRINGUNG DER ZU VERGEBENDEN DIENSTLEISTUNGEN | 16,60 |
| B.1 | Organizzazione interna e qualità del team del progetto per l'esecuzione del presente servizio / Interne Organisation des Projektteams bei der Erbringung gegenständlicher Dienstleistungen - Bewertungsaspekte | 6,40 |
| B.2 | Modalità di esecuzione del presente servizio - aspetti di valutazione / Ausführungsmodalitäten der gegenständlichen Dienstleistungen - Bewertungsaspekte | 7,20 |
| B.3 | Modalità di svolgimento della progettazione con modellazione informativa BIM - aspetti di valutazione / Ausführungsmodalitäten der Planung für die Datenmodellierung mit BIM - Bewertungsaspekte | 3,00 |

Commissari / Kommissionsmitglieder

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | Valutazione / Bewertung |
|------|------|------|------|------|-------------------------|
| 0,75 | 1,00 | 1,00 | 0,50 | 0,75 | 0,80 |
| 0,50 | 0,75 | 0,75 | 0,50 | 0,50 | 0,60 |
| 0,50 | 0,50 | 0,50 | 0,50 | 0,50 | 0,50 |

| Punti sub-criterio / Punkte Sub-kriterium |
|---|
| 8,00 |
| 12,00 |
| 6,00 |

| | | |
|----------|--|-------------|
| C | COMPETENZE LINGUISTICHE E CAPACITÀ DI PRESENTAZIONE DEL PERSONALE CHIAVE / SPRACHKOMPETENZ UND PRÄSENTATIONSFÄHIGKEIT DER SCHLÜSSELPERSONEN | 5,00 |
| C.1 | Competenza linguistica / Sprachkompetenz | 1,50 |
| C.2 | Capacità di presentazione del gruppo di lavoro / Präsentationsfähigkeit der Arbeitsgruppe | 3,50 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | Valutazione (media)/ Bewertung (Mittelwert) |
|------|------|------|------|------|---|
| 0,75 | 0,75 | 0,50 | 0,75 | 0,75 | 0,70 |

| Punti sub-criterio / Punkte Sub-kriterium |
|---|
| 5,00 |

Commissario 1 S. Francesconi
Commissario 3 J. Vonmetz
Commissario 5 M. Weger

Commissario 2 G. Malucelli
Commissario 4 M. Ianeselli



VALUTAZIONE QUALITATIVA "OFFERTA TECNICA" / QUALITATIVE BEWERTUNG "TECHNISCHES ANGEBOT"

OFFERTA / ANGEBOT:

2 RTI costituendo Italferr S.p.A. (federführendes Unternehmen / mandataria), ILF Consulting Engineers Austria GmbH, SWS engineering SpA, EUT Engineering GmbH (Mitglieder / mandanti).

| Criterio / Kriterium | Descrizione / Beschreibung | Punte / Punkte |
|----------------------|--|----------------|
| A | VALUTAZIONE DELLE ESPERIENZE SPECIFICHE DEL PERSONALE CHIAVE UTILIZZATO NELL'ESECUZIONE DEL PRESENTE SERVIZIO / BEWERTUNG SPEZIFISCHER ERFAHRUNGEN DER EINGESETZTEN SCHLÜSSELPERSONEN FÜR DIE ERBRINGUNG GEGENSTÄNDLICHER DIENSTLEISTUNGEN | 25,000 |
| A.1 | Responsabile della progettazione / Planungsleiter | 2,625 |
| A.2 | Ingegnere progettista per l'ambito armamento ferroviario / Planungsingenieur für den Bereich Eisenbahn-Oberbau | 4,000 |
| A.3 | Ingegnere progettista per l'ambito di impianti di trazione elettrica e sottostazioni elettriche/ Planungsingenieur für den Bereich Traktionsstromanlagen und Unterwerke | 3,750 |
| A.4 | Ingegnere progettista per l'ambito reti di distribuzione in media e bassa tensione / Planungsingenieur für den Bereich Mittel- und Niederspannungsnetze | 2,250 |
| A.5 | Ingegnere progettista per l'ambito impianti di comando-controllo e segnalamento (CCS) / Planungsingenieur für den Bereich Zugsteuerung, Zugsicherung und Signalgebung (ZZS) | 4,125 |
| A.6 | Ingegnere progettista per l'ambito impianti di telecomunicazioni ferroviarie / Planungsingenieur für den Bereich Eisenbahn-Telekommunikationsanlagen | 2,250 |
| A.7 | Ingegnere progettista per l'ambito impianti meccanici e impiantistica di sicurezza nelle gallerie ferroviarie / Planungsingenieur für den Bereich mechanische Anlagen und Sicherheitsanlagen in den Eisenbahntunnel | 1,500 |
| A.8 | Responsabile della progettazione e per lo sviluppo del piano di manutenzione e esercizio ferroviario / Planungsingenieur, der mit der Funktion des verantwortlichen Planungsleiters für die Erstellung des Instandhaltungsplans und des eisenbahntechnischen Betriebsplans | 2,000 |
| A.9 | Responsabile della progettazione per l'ambito Ingegneria di Sistema / Planungsingenieur für den Bereich Gesamtintegration der vorhandenen eisenbahntechnischen Anlagen | 2,500 |

| Punteggio/ Punkte | Coefficiente/Faktor |
|-------------------|---------------------|
| 3,50 | 0,75 |
| 4,00 | 1,00 |
| 5,00 | 0,75 |
| 3,00 | 0,75 |
| 5,50 | 0,75 |
| 3,00 | 0,75 |
| 3,00 | 0,50 |
| 2,00 | 1,00 |
| 2,50 | 1,00 |

| B | ORGANIZZAZIONE E MODALITÀ DI ESECUZIONE NELLA PRESTAZIONE DEI SERVIZI DA AFFIDARE / ORGANISATION UND AUSFÜHRUNGSMODALITÄTEN BEI DER ERBRINGUNG DER ZU VERGEBENDEN DIENSTLEISTUNGEN | 18,30 |
|-----|--|-------|
| B.1 | Organizzazione interna e qualità del team del progetto per l'esecuzione del presente servizio / Interne Organisation des Projektteams bei der Erbringung gegenständlicher Dienstleistungen - Bewertungsaspekte | 4,80 |
| B.2 | Modalità di esecuzione del presente servizio - aspetti di valutazione / Ausführungsmodalitäten der gegenständlichen Dienstleistungen - Bewertungsaspekte | 9,00 |
| B.3 | Modalità di svolgimento della progettazione con modellazione informativa BIM - aspetti di valutazione / Ausführungsmodalitäten der Planung für die Datenmodellierung mit BIM - Bewertungsaspekte | 4,50 |

| Commissari / Kommissionsmitglieder | | | | | |
|------------------------------------|------|------|------|------|-------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | Valutazione / Bewertung |
| 0,50 | 0,75 | 0,75 | 0,50 | 0,50 | 0,60 |
| 0,75 | 0,75 | 1,00 | 0,75 | 0,50 | 0,75 |
| 0,75 | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 0,75 |

| Punti sub-criterio / Punkte Sub-kriterium | |
|---|--|
| 8,00 | |
| 12,00 | |
| 6,00 | |

| C | COMPETENZE LINGUISTICHE E CAPACITÀ DI PRESENTAZIONE DEL PERSONALE CHIAVE / SPRACHKOMPETENZ UND PRÄSENTATIONSFÄHIGKEIT DER SCHLÜSSELPERSONEN | 4,25 |
|-----|---|------|
| C.1 | Competenza linguistica / Sprachkompetenz | 1,50 |
| C.2 | Capacità di presentazione del gruppo di lavoro / Präsentationsfähigkeit der Arbeitsgruppe | 2,75 |

| | | | | | |
|------|------|------|------|------|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | Valutazione (media)/ Bewertung (Mittelwert) |
| 0,50 | 0,50 | 0,50 | 0,50 | 0,75 | 0,55 |


| Punti sub-criterio / Punkte Sub-kriterium | |
|---|--|
| 5,00 | |


Commissario 1 S. Francesconi
Commissario 3 J. Vonmetz
Commissario 5 M. Weger

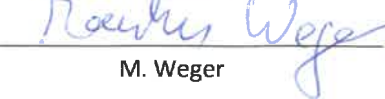
Commissario 2 G. Malucelli
Commissario 4 M. Ianeselli


| Kriterien und Sub-Kriterien zur Angebotsbewertung Criteri e subcriteri di valutazione dell'offerta | | Concorrente 1 - RTI costituendo RINA CONSULTING SPA (federführendes Unternehmen / mandataria) | | Concorrente 2 - RTI costituendo Italferr S.p.A. (federführendes Unternehmen / mandataria) | |
|---|---|--|----------------------|---|----------------------|
| | | Competenza lingua IT | Competenza lingua DE | Competenza lingua IT | Competenza lingua DE |
| | | | | | |
| A | Planungsleiter Responsabile della progettazione | No | Si | Si | Si |
| B | Planungsingenieur für den Bereich Eisenbahn-Oberbau Ingegnere progettista per l'ambito armamento ferroviario | No | Si | No | Si |
| C | Planungsingenieur für den Bereich Traktionsstromanlagen und Unterwerke Ingegnere progettista per l'ambito di impianti di trazione elettrica e sottostazioni elettriche | No | Si | Si | No |
| D | Planungsingenieur für den Bereich Mittel- und Niederspannungsnetze Ingegnere progettista per l'ambito reti di distribuzione in media e bassa tensione | Si | Si | No | Si |
| E | Planungsingenieur für den Bereich Zugsteuerung, Zugsicherung und Signalgebung (ZZS) Ingegnere progettista per l'ambito impianti di comando-controllo e segnalamento (CCS) | No | Si | Si | No |
| F | Planungsingenieur für den Bereich Eisenbahn-Telekommunikationsanlagen Ingegnere progettista per l'ambito impianti di telecomunicazioni ferroviarie | No | Si | Si | No |
| G | Planungsingenieur für den Bereich mechanische Anlagen und Sicherheitsanlagen in den Eisenbahntunnel Ingegnere progettista per l'ambito impianti meccanici e impiantistica di sicurezza nelle gallerie ferroviarie | No | Si | No | Si |
| H | Planungsingenieur, der mit der Funktion des verantwortlichen Planungsleiters für die Erstellung des Instandhaltungsplans und des eisenbahntechnischen Betriebsplans Responsabile della progettazione e per lo sviluppo del piano di manutenzione e esercizio ferroviario | No | Si | Si | No |
| I | Planungsingenieur für den Bereich Gesamtintegration der vorhandenen eisenbahntechnischen Anlageng. Responsabile della progettazione per l'ambito Ingegneria di Sistema | Si | No | Si | No |
| SUB-TOTALE | | 2 | 8 | 6 | 4 |
| NUMERO PERSONALE CHIAVE | | 9 | 9 | 9 | 9 |
| Percentuale conoscenza lingua di tutto il personale chiave | | 22% | 89% | 67% | 44% |
| PUNTEGGI PARZIALE | | 0,3 | 1,2 | 0,9 | 0,6 |
| PUNTEGGIO TOTALE CRITERIO C1 | | 1,50 | | 1,50 | |


| PUNTEGGIO/PUNKTE | |
|------------------|-----|
| min. 20% | 0,3 |
| min. 40% | 0,6 |
| min. 60% | 0,9 |
| min. 80% | 1,2 |
| 100% | 1,5 |

Commissario 1 
S. Francesconi

Commissario 3 
J. Vonmetz


Commissario 5 
M. Weger


Commissario 2 
G. Malucelli

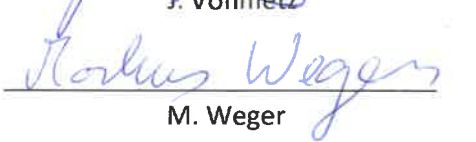
Commissario 4 
M. Ianeselli


| RIEPILOGO "OFFERTA TECNICA" / ZUSAMMENFASSUNG "TECHNISCHES ANGEBOT" | |
|---|---|
| Concorrente 1 / Bieter 1: | RTI costituendo RINA CONSULTING SPA (federführendes Unternehmen / mandataria), DB Engineering & Consulting GmbH, AFRY Schweiz AG, BERNARD Gruppe ZT GmbH, PROGER S.p.A (Mitglieder / mandanti); |
| Concorrente 2 / Bieter 2: | RTI costituendo Italferr S.p.A. (federführendes Unternehmen / mandataria), ILF Consulting Engineers Austria GmbH, SWS engineering SpA, EUT Engineering GmbH (Mitglieder / mandanti). |


| Criterio / Kriterium | Descrizione / Beschreibung | Punteggio Concorrente 1 / Punktezah Bieter 1 | Punteggio Concorrente 2 / Punktezah Bieter 2 | Pmax Disciplinare / Pmax Ausschreibungsbedingungen | Pmax Attribuito / Pmax ausgezeichnet | Punteggio riparametrato Concorrente 1 / Parameterangeglichen Punktezah Bieter 1 | Punteggio riparametrato Concorrente 2 / Parameterangeglichen Punktezah Bieter 2 |
|----------------------|--|--|--|--|--------------------------------------|---|---|
| A | Valutazione delle esperienze specifiche del personale chiave utilizzato nell'esecuzione del presente servizio / Bewertung spezifischer Erfahrungen der eingesetzten Schlüsselpersonen für die Erbringung gegenständlicher Dienstleistungen | 24,875 | 25,000 | 36,00 | 25,00 | 35,82 | 36,00 |
| B | Organizzazione e modalità di esecuzione nella prestazione dei servizi da affidare / Organisation und Ausführungsmodalitäten bei der Erbringung der zu vergebenden Dienstleistungen | 16,60 | 18,30 | 26,00 | 18,30 | 23,58 | 26,00 |
| C | Competenze linguistiche e capacità di presentazione del personale chiave / Sprachkompetenz und Präsentationsfähigkeit der Schlüsselpersonen | 5,00 | 4,25 | 8,00 | 5,00 | 8,00 | 6,80 |
| TOTALE | | | | | | 67,40 | 68,80 |

Commissario 1 
S. Francesconi

Commissario 3 
J. Vonmetz

Commissario 5 
M. Weger

Commissario 2 
G. Malucelli

Commissario 4 
M. Ianeselli